#### ОПИСАНІЕ

#### свадебныхъ украинскихъ

простонародныхъ обрядовъ,

въ Малой Россіи и въ Слободской Украинской Губерніи,

т акож Ъ

въ Великороссійскихъ Слободахъ, населенныхъ Малороссіанами упошребляемыхъ.

#### сочиненное

Григорьемъ Калиновскимъ,

мейскихъ пъхопныхъ полковъ, состоящихъ въ Украинской Дивизги прапорщикомъ.



#### въ санктпетервургъ

нпано при Арпиллерійскомъ и Инженерв Шлякепномъ Кадепіскомъ Корпусв у Содержаннеля Типографіи Х. Ф. Клена 1777 года.

### милостивой государынъ

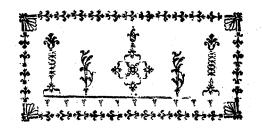
моей матушкѣ

хАРИТИНЪ ГРИГОРЬЕВНЪ КАЛИНОВСКОЙ,

урожденной

Рубановой

вь Кролевць.



#### ОПИСАНІЕ. Свадебных робрядовъ.

чватовство у Малороссіянь и Украинских ВСлобожан В, между народомЪ, происходишЪ просшымЪ сльдующимъ образомъ: Пришедший вь возрасть сынь, объявляеть отцу своему, подъ весельни часъ, что ему такая то сосъдняя дввушка понравидась, и онв имвешь намврение на ней женишься. ОшецЪ уважая прозъбу сына своего, и находя въ томъ не обходимость, призываеть къ себъ двухъ стариковъ свойственниковъ, или соседей своихв, и предлагая имъ намъренте, сына своего, при чемъ и самь сынь пришедь кланлешся имь весьма визко, и съ покорносийю просишъ

يو ۽ رڏڙ ۽ ي

сить ихъ, чтобъ они приняли на себя прудь, пойти къ такому то человьку въ ихъ, или въ другомъ сель живущему сватать дочь ево ему въжену. И получа на то ихъ согласїн, вручаеть имъ каждому ло лосоху въ знакъ ихъ отъ него полномочія и посольства: и давъ имъ нарочно для сего изготовленный хльбъ провожаеть ихь за ворошы, откуды сїи свашы, или по шамощнему названію спісоспім, идупів ві домів опца невъсты, къ которому пришедь, кладуть жавбь на столь и привъщствують хозяина обыкновенными словами, желая ему во всемъ благополучія. ХозяинЪ просишЪ ихЪ състь, спрашиваеть ихь о разныхъ вещахЪ, они ошвъпствуя на хозяйскіе вопросы крашкими рѣчами, постукивають о поль своими посохами, въ изьявление, что имъ не о томъ говоришь надобно: при чемъ стараются изЪявить свое намъренје прямыми сло-. вами. Хозяинъ услыша оное, просишъ времени вна размышление: и естьли

Haxo-

находить жениха достойнымь его дочери; то входить въ хижку, или кавть къ своей жень, и призвавъ туда дочь свою спрашивають правень ли ей женихЪ? На что она, ежели ей нравится, отговаривается н. знаніем в и преданіем в себя в волю родительскую, вв противномъ случав, вычисляеть его пороки, и всемърно отказывается от в супружесть ва. И такъ естьми родитеми видять своей дочери согласте и находять вы предлагаемомы имы зять свои выгоды, то вводять предь сватовь дочь свою, которая подвосить на деревянной шарыхы каждому изь нихь по ручнику, или уширалнику полошняному долгому, шитому бумагою, а иногда шелкомъ, или золошомъ, въ изъявление согласия на ихъ предложенія. Сіи принявъ изъ рукъ невъсты дары, перевязывають ихъ черезъ плечо, и оставя въ залогъ посольства своего, у хозяина принесенный ими хатбь, а взявь на обмънь другой, идушь вь домь жениховь съ ра-

съ радостною въстью. Женихъ видя возвращающихся посланников в своих в съ знаками веселія, встречаеть ихъ у вороть и вводить къ опцу, гдъ назначають они день свадьбъ по общему ихв и невъсшиных в родишелей условію. Съ того времени до дня свадьбы, женихъ посъщаетъ свою невъсту, которая обыкновенно бываеть окружена сверстными ей и съ нею бестдующими дъвицами, ибо у нихъ до дня свадьбы пъсень никакихъ не поють; такъже и женихъ невъстъ даровъ до того времени не приносить; равнымь образомь и приданаго от тестя не требуеть, а предается въ томъ на его соизволение: при томъ имъетъ дозволенте препровождать съ невъстою не шолько день, но и ночи въ уединени, съ обязательствомъ, что онъ ничего, противнаго целомудрію не предприметь, что и исполняется.

Надобно знать, что у Малоросстянъ обыкновенно бракосочетантя соверщающся въ день воскресный; ночему чему на канунъ онаго, то есть: въ суботу назначаются левичники въ невъстиномъ домъ, куда по приглашенію невъсты, собираются отобранныя девушки, называемые дружки: то есть подруги, между которыми избирается одна севтилка, которая во время свадебнаго стола, сидя вь большомь углу, держить на увитой калинными выпыми съ ягодами, козацкой саблъ зажженую восковую свъчу тройчатку, а въ вечеру къ ужину привзжаеть женихь съ свойственниками и съ боярами къ невъстъ, у котпорой бывает в насколько давицв упомянушых в дружек в, кои обыкновенно прошивь боярь, или молодцовь бывають посажены за столь, и тамь раздаеть женихь дары оть объихь сторонь опіцу и матери и свойственникамъ, а дружки поютъ разныя свадебныя пъсни и шамъ ужинающъ, а по томъ тандують при играніи на скрипкъ и гуляють дополуночи.

Бояре и дружки въ воскресный день у заутрени бывають съ невъ-

спюю и женихомЪ, копторые посль обы. ни вънчаются. Изъ церкви послъ вънчанія жених в своярами и св своею бесвлою отходить въ свой, а невъста вь свой же домь сь дружками, и у жениха кушающь бояре съ свышилкою, свахою, старостами, и дружками, пои чемъ сваха и свъщилка пришиваеть болрамь, старостамь и скрыпачу къ шапкамъ красные изълентъ на булавкъ приткнутыя квътки, или цвъшки пукещцы, и за то отъ каждаго изъ нихъ по одной или подвъ копъйки получаетъ. Пообъдавши садящся ощець и машь жениховы на шубу въ верьхъ шерстью вывернутую, держа въ рукахъ большой сытный или ожаный хльбъ. Сынъ кланяется сперва отцу, который его благословляеть хавбомь, а по томь и матери кланяется равномърно въ ноги и просить дозволения объ оть взяв вы домы невысты, такыже и мать благословляеть его хатбомь и эшпущаеть въжеланный путь.

Получа симъ образомъ отпускъ оть родителей женихь съ боярами, старостами, свахою, свътилкою и съ дружками, ъдетъ ко двору невъсты, куда приближась, дають знать маршалки или дружки отцу и матери невъстиной, что прівхаль их в зять, и кладут в хлъб в на споль и склянку горълки. Машь невъстина дарить дружка и поддружаго ручниками и повельваеть имъ въ взжать на дворь, гдь по среди двора стоить-квашия накрытая скатертью, а на квашяв хавбъ и склянка горваки: Тушь выходить вы стрычу мать въ вывороченой шубъ сидя на вилахъ или кочергъ, и держа въ рукахъ горшокъ съ водою и овсомъкоторой она даеть, по привътстви, зящю: а сей взявъ отъ нее, оный льеть на гриву лошади и отдаеть старшему боярину, бояринъ принявъ оть жениха бросаеть вь сторону и примъчають, буди разшибется горшокъ, що родишся сынъ, а когда упьльеть, то дочь. По томъ жевихЪ A 4

нихъ сходить съ лошади, а на лошадь садишся невъщинъ брашь, или свойственникъ какой ниесть и рыщешь по улиць во всю конскую прышь а за нимъ въ погоню бояре съвъ на лошадей гоняшся и уловив. ши его ведушь во дворь кв невъсшь и тамь его сущаго на конъ потчивають виномъ; причемъ поднощикъ гово. ришЪ: прошу выкушать, а онъ ему кланяется и не береть чарки вина, которую дружко перепиваеть и наливь вь другой разь просишь его: но онъ не берешь Дружко опять спрашиваеть, чего ему надобно? денегь отвытствуеть онь, по чему дружко вынувъ изъ кармана нъсколько копъекъ, кладетъ на тарълку и ему ихь подносить. Онь взявь прежде деньги, а по том выпивши вино, влазишь съ лошади, бояре съ легка стратотр есо нрскочеко базр по спинь прушиками, или плешками; но онь ошь нихь уходить, по томь приходить къ съннымъ дверямъ, и взявь обнаженную саблю, или большую палку,

палку, садишся возлъ невъсты. А Женихъ съ свахою и свъщилкою стоятъ въ съняхъ за порогомъ, потомъ нъвъстина мать выходишь съ зажженою восковою свъчею и зажигаеть держимую свътилкою на саблъ тройчатку, цълуются чрезъ порогь и вводять жениха въ горницу съ позволентемъ старосты по отзыву Аружка, на всякое предначинание, требующаго его соизволенія, гав сидишь невыста сь подругами, а подлъ невъсты сидитъ вышеупомящый малольшный брашь или свойственикЪ ее, котораго спрашиваеть дружко зачемь ты эдесь сидишь? я берегу сестру мою ощвыпствуеть онь. Дружко говорить уем она не швоя, но наша. А ежели она ваша, що заплашище мнв за кормв, что я на нее употребиль, продолжаеть сей отрокъ. А чио им на нее употребилъ? вопрошаеть Аружко. Весьма, много, отвышствуеть мальчикь: 5 бочекь бураковъ, 3 бочкика пусты, 4 вола, б кабановь 10 овець, 100 гусей, 200 курь, 75 ущокъ, хавба 20 кулей, пива 5 боverb.

чекъ, меду 2 бочки, горълки 5 60. чекъ, и прошчего въ бышность ее въ нашемъ домъ чоезъ 15 льтъ. Сте выслушавъ дружко вынимаетъ изъ кармана двъ, или при копъйки денегь, и положа ихь на деревянную тарълку, на которой стоить налитая чарка простаго вина, подносишь оную сь деньгами продавцу которой видъвь малое число денегь, не склоняется на уступку и продолжаемъ моргъ свой до пяши, а иногда и до десяти копъекъ. Получивъ оныя, выходить вонь изв за стола и споявший до пого, посреди горницы Жених в садишся за столь, в в рядь сь невъстою вь смуромь или бъломь суконном в кафшан в одетою, обутою въ красные козловые, съ желъзными высокими ободками, подбишые сапоги, въ шерстяной пестрой юпкъ, по шамошнему называемой плахшь, въ красномъ передникъ или запаснъ и вь инипой узорами бълой холешиной сорочкъ, имъя на головъ двъ завишыя пружкомъ косы изъ природныхъ волосовЪ,

лосовь, и во кругь головы повязанные шелковыя разныя ланшы съ долгими по спинь висящими концами, на шев насколько нишокъ красныхъ корольковъ именуемыхъ монисто и крестъ мъдной, и на рукъ кольцы мъдныя; а жених в одеть вы два смурые кафпаны и въ шараварахъ пого же сукна, въ поясъ пестромъ шерсияномъ и въ красной суконной шанкъ, -фэг баи оюнина оюнная йоннэжолдо ных вымазанных дегтем широкихЪ, многими онучами наполненныхЪ, ременными подвязками и медными пряжками сшянушых в сапогахв, изв коихъ въ одномъ лежатъ двъ копъйки денегъ, съ мъднымъ персинемь на рукъ и съ упиральнымъ плашкомъ шишымъ похолешу красною бумагою, на поясъ на правомЪ боку висящемь. Въ семь уборъ сидяшь онъ за столомъ окруженнымъ преждереченными гостьми. По засъдании ихъ ошецъ и машь и своисшвенники невъстины вошедь къ нимъ съ налишыми чарками вина, пошчивають dxu .

ихъ и всю бесьду; а по томъ спрашиваеть дружко спаросты обыкновеннымъ образомъ, дабы дозволено было подарки раздавашь женихову отцу и машери и всъмъ свойственникамъ: первое опщу жатабь, машери сапоги, свойственникамъ клѣбы и плашки и дружкамъ по горстъ оръховъ и по два бублика или кренделя; ошр жениха шакимр же образомр и оть невъсты всъмь свойственникамь жатьбомъ и плашками, а боярамъ всякому по холстинному шитому или тканому бумагою плашку; по томъ дружко просишь дозволентя у старосшы или посаженаго опца молодымЪ и всемь госилямь ишши на дворь шанновать: староста по трекратной къ нему прозьбъ изъявляетъ на то свое согласте, и всв выходять на дворъ и шамъ при играніи музыки до шехь поры плящуть, пока соберуть на столь и позовуть къ объду, къ которому равнымъ образомъ по благословению старосты входять и заинмаеть всякь свое место.

Столъ



Столь накрыть шитою, или шканою скатертью сверьх имлима или когра, на конторомЪ поставленны меревянныя бълыя, или красныя maрълки и ложки, для всякато несколько ножей, а вилокъ нътъ. Передъ женихомъ и невъстою стоить одна шарълка и двъ ложки, лежащие крестообразно и ржаной хлѣбЪ цѣлый обсыпанный солью. По среди споластоинь каровай, или куличь накрыть крестообразно же двумя уппиральниками, ткаными красною бумагою и осъ няемый большею еловою, вошкнушую въ него въпьвю. По зади ихъ въ углу, гдв стоять иконы, стоить сабля съ заженными свечами; какъ женихъ, такъ и невъста во объдъ ничего не ядять. По принесенти перваго Кушнья, состоящаго обыкновенно изъ лапши съ свининою и курицею, отець и мать потчивають гостей и пьють за здоровые новобрачных , то же дълается при щахъ, жаркомъ, и капустъ, съ перцемъ со стряпанной. Въ продолжени

женіи стола невъстина сестра, или свойственница снявЪ У жениха щапку, пришиваеть кь ней забланный изь розовой лениы цвешокь, ковшка, по тамошнему называемый; а при исправлении сей должности поетъ пристойную пъсню и получаетъ за то от дружка несколько копескъ. ВЪ стеже время дружко по благословентю старосты прочитавь Опиче нашь и снявь съ каравая ручники, берешьодинь себь, а другой поддружему и перевязавшись черезъ плечо, разръзываеть свый куличь на части и разсылаеть всьмь туть присушствующимЪ. Всякій, взымаютій участокь кулича, даеть за то копъйку, или болъе на разживу новобрачной: послъ сего выходять на двооб танцовать, въ чемъ упражияющся до самаго вечера. Въ сумерки входять вь горницу, садящся за столь тъмь же порядкомь, гдъ подается ужинъ. По окончани коего невъсшины подружки просшясь съ невыстою и откланявшись, уходять вЪ свои

въ свои домы, получа въ даръ по горсти орвховъ и по нъскольку бубликовъ или кренделей. Старшую дружку провожають болре при пънци, музыкъ и пляскъ до ее двора. отходъ коихъ женихъ съ невъстою ужинающь за особымь столикомь во уединенномъ чуланъ. Въ то время дружки и свахи собравъ невъстино приданное на тельту или на сани и посадя туда невъсту съ свътилкою и съ свахою везушь въ домъ къ жениху, которой съ боярами туда же ъдеть верхомь придержася правой стороны невъстиной тельги; примъчать надобно, что женихъ вскоръ по вывздъ изъ тестева двора, сшегнувъ плъшкою нъсколько разъ по спинъ невъсту говоришь ей! локидай нравы отца и матери и привыкай къ моимъ. въвзав въ жениховъ домъ по среди. вороть зажигается куль сологы, чрезъ которой перевзжають вдужие съ невъстою въ тельгь, и всъ слъдующіе за ними; по томъ входять Bb rop-

вь гооницу кланяющся ощцу и матери, садятся за споль и ужинають туть тъмь же порядкомъ, какъ и въ домъ невъсиы. По окончании ужина дружко съ свахою и съ свойственниками ведуть новобрачных в на подклеть и тамь на некоторое время оставляють их в однихв. Невъста при входъ вЪ спальню разуваеть жениха, которой по скинути сапота, бъеть ее голенищемь по спинь, повельваеть ей взять выпавтія от туды прежде сказанныя деньги; по томь ложатся спать на посланной по полу соломъ, покрытой ковромъ или войлокомъ, который имь вмъсто одбяла служить. Побывь тупь накоторое время, молодый призываеть дружка и объявляеть ему о целомудрій своей жены, который призываеть всю бесьду и при видъ знаковъ дъвства, перемъняють ей сорочку и оставя ее съ мужемь вь спалнь, идушь вы нокои опповские, и тамъ изьяванотъ свою радость о благополучи новобрачной, разны-

разными образами веселяся, одни пооть, другіе пляшуть и поють пристойные пъсни. По томъ идутъ къ невъстину отцу со всъмъ многолюдсипвомъ и пришедъ туда, възнакъ радости быопъ окошки, печи, лавки столы, стулья и все, что имъ ни попадеть вь руки, такъчто иногла цвлый домь разкидають, не опасаяся за то не только от в козяина гивва, но еще и благодарности надъются. И подлинно отець и мать невъсты, слышавъ о благополучии дочери своей, не сожальють о семь убыткь; но еще и дарящь принесших в сію радостную въсть, утиральниками и платками, котпорые съ ними возвращаются опять къ женихову отпу, гдв препровождають время до самаго разсвъта въ разныхъ забавахъ.

На другой день въ Понедъльникъ собираются гости въ домъ молодаго. По утру рано приходить старшій бояринъ къ молодой, и взявши у ней красный передникъ (запаску) привязываетъ его на высокій шесть и поставляетъ у

восоть, тав висить онь до самаго вечеса, во изБявление цъломулрия новобрачной, а по том в дружки, сваха, бояре, сосъди, свойственные и прошчие гости взявь вь предшестви дружка жаббъ, и скаянку горбаки съ болрами и съ прошчими весельными, идушь вы домы кы сшаршей дружкь и пришедъ туда ставять хавбъ и склянку горълки на сполъ. Спаршая дружка выходишь и пошчиваешь виномъ и поставляеть имъ кущать, Повети илуть на дворь, и при игрании на музыкъ шанцують: а пошомъ и ко всемь дружкамь ходять; такимь же образомъ и къ боярамъ, и бываюшъ у свахи и свътилки и у протчихъ: обойдя же по ряду всъхъ, идушъ къ молодому и спращивають дозволенія у его опца, вести молодых в в в церковь. Отець позволяеть и дъвь на молодую кибалку, или намытку и чепець то есть головной женской уборь и обложа его красною льнтою, отпущаеть изв дому, при чемь даеть дружко попу, двячку,

и понамарю по жаббу и по скаянкъ горваки, и приведя жениха съ многолюдством в церквь, гдь оставя ихъ на цвинтаръ, или на монастыръ поющихъ разныя пъсни, Дружко съ Поддружимъ идутъкъ попу въдомъ, коему поставя хльбь на стольи склянку горълки, просять его, чтобь ввель молодых в в церковь. Honb mpeбуеть от нихь платы и получа оную, идеть къ церквъ, гдъ приступя къ дверямъ и прочтя молитву за порогомъ, берешъ новобрачныхъ и вводить въ церковь, въ коей читаеть локровенію главы молитву, и покрывешь молодую серпанкомь, или фатою, окропя же их водою, съ благословением в отпущает в в в домв.

По семъ всъ свадебные гости идутъ къ отцу женихову въ домъ, гдъ сажаютъ молодыхъ за столъ, куда приходитъ свекоръ, или жениховъ отецъ съ палкою и тычеть ею невъстку въ глаза, спращивая: не слъпа ли она? и снявщи съ нее серпанокъ, потчиваеть ее виномъ. Въ

сте время дружко поставляеть паточный медь на шарвакь деревянной, коимъ намазавъ кусокъ калача съъдает ве сперва самв, а потомв манишь шакимь же кускомь молодого и молодую, поднося къ ихъ ршу и обманывая ихв, паки самъ тотъ кусъ съвдаеть; а по томъ имъ отдаешь на мазанные ломши хльба чьмь и прошчихъ гостей пошчиваютъ. Потомь по благословению старосты -кли и вабав клу брову вн фикрохия скою, причемъ начинаетъ дружко танцовать, а потомъ старший бояоинъ, взявши тарълку и наполнивъ чарку вина, также положа на тарълку нъсколько денегь, подносить молодой, которая принимаеть деньги съ тарълки, выпиваетъ чарку вина, а по томъ начинаетъ танцовать съ бояриномъ: шакимъ же образомъ и со всеми перешанцуеть и гуляющь довольно, а пошомо входящо во избу, садящся за столь, гав опець и мать мхв пошчивающь. Вь сте время дружко спросясь у старосты обыкновеивеннымь образомь и прочия Ощченашь, разрезываеть куличь и подносить отцу и матери, всъмъ свойственнымь и свадебнымь стямь, кои дарять молодыхь разнаго рода домашнимъ скопомъ и другими вещми, для завеленія им в хозяйства. По томъ взявъ битую иногда же вареную, а иногда и сырую курицу, обклавъ въшвистою калиною и красною нишяною бумагою, такъ же пироги безЪ начинки, называемые СПІУЛни идешь дружко сь молодымь и со всею свадебною бъсъдою къ тестю и къ тещъ при пъніи и играніи на скрыпкъ; а пришедъ туда входять въ горницу и поставляють курицу съ хавбомъ на столь. Хазяева, или месть и теща угощають зяпя и всъхъ пришедшихъ. Пошомъ дружко раздробляеть курицу и даеть тестю пару пироговъ и курячью голову, шещь заднюю часть курицы и столько же пироговъ, а прошчимъ гостямь по хомпю пирога и по куску курицы. По семь теща одвишись B 3 илешЪ

дешь кр сваш и или зяшнему опцу, со всею беседою, где ужинающь и веселящся разными играми во всю ночь до свъта, а на заутрешній день, то есть во ВторникЪ, собираются всв гости (изключая бояръ и подружекъ ) ко объимъ свашамь вь домы, и кодяшь компаніями изъ дому въ домъ и ношчивають другь друга кущаньемь и напишками, не оставляя и забавлятся всякаго рода веселіями. Что и вЪ последующия дни чрезб всю неделю, то есть до субботы продолжають, чемъ и свадебные обряды оканчиваются.



## C M B T A

# Во что обходится свадьба простолюдиму.

#### Съ Невъстиной Стороны

#### На подарки.

<u> </u>
р. к.
Свекру, или женихову отцу — 20
Свекровъ, или машери женихо-
вой, сапоги красныя козловыя,
цъна 50
Золовкъ, сестръ жениховой са-
поги, цъна 50
Дъверу, брату его жъ - — I
Другимъ свойственникамъ и
свойственницамЪ, смотря по
числу ихъ серпанковъ и калачей
примърно, около 2
Боярамъ плашковъ, по 10 ко-
пъекъ плашокъ, всего на — 60
Подружкамъ дъвицамъ оръховъ
и кренделей на 20
Свахв, свышлкв и старостамь
разнаго званія дары всего на — 80
Б 4. Сън

|--|

				Р.	K,
Съна лошад	oor dmr	тинит	имъ н	a —	30
- Столо	быхъ	при.	ласо	зЪ.	
Разнато Хл	ба на	~		3	
Вина проста				9	
въдръ цъ	ıa	_	-	6	
Мяса разната	о и са.	ла сви	наго н	ıa 2	ಖ೦
Соли чешвер	оть пу,	да	•		IO
Оыбы свъже	и вя	леной,	mak	Ъ	
же и масл					90
Перцу на	•	- 1 - 1 - 1	•		
		и	пого	17	41
СЪ Жег	ихово	й сп	тор <b>о</b> н	hi.	
За вънчание	попу,	дьяч	камЪ	и	•
понамарю		-	- ;	1	50
Тестю, или	невъсп	тину с	muy	-	20
<i>-</i> −					
Тещъ, или в	евъсті				. •
тещъ, или г серпанокъ	_	иной м	<b>ta те</b> р	И	
	(m. e	иной м . фаш	у) ЦЪ	и на -	
серпанокЪ	т. е инэрков	иной м . фаш ицъ, п	и ест м ) ц в м	и на -	
серпанокЪ Шурину и с	(т. е воячені брату	иной м . фаш ицъ, п	и ест м ) ц в м	и на -	
серпанокЪ Шурину и с сестръ и	(т. е воячені брату чей	иной м . фанц ицъ, т невъс	машер у)ць по <b>е</b> ст ты, в	и њ ю	<b>5</b> 0
серпанокъ Шурину и с сестръ и паръ калач Свойственни	(т. е воячени брату чей камЪ и	иной м . фані иць, п невьсі -	матер у)ць по ест ты, в ствен	и на - ъ ю	<b>5</b> 0
сеспръ и с паръ кала	(т. е воячени брату чей камЪ и	иной м . фані иць, п невьсі -	матер у)ць по ест ты, в ствен	и на - ъ ю	<b>5</b> 0

	5
р. к	
ихЪ, серпанковЪ и калачей,	
примърно, около 2	ļ
ПодружкамЪ, дъвицамЪ, быв-	
шимъ на свадьбъ, оръховъ и	
жренделей 20	,
Боярамъ наквъшки покупающ-	
ся свътилкою красные ленты-	;
Столовыхъ припасовъ	
•	
Разнаго Хлабба на 3 -	
Вина простаго 2 кадки, или 9	
ведръ, цъна 6 -	•
Мяса разнато и сала свинато 2 20	)
Соли четверть пуда - — 10	i
Рыбы свъжей и вяленой шакъ	

же и масла конопляннаго на - 90 Перцу на-IO 16 79 И того

А всъго со объихъ сторонъ 33 р. 20 К.

конецъ.

